

terkesztőség és kiadóhivatal:
Gheorghe Barițiu
(Malom u. 4.) TELEFON: 228.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP
Főszerkesztő: WOJTCZKY GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 12
havonta 45, negyed évre 130,
fél évre 250, évente 500 lej.

TODIK ÉVFOLYAM, 233 SZ.

Szombat

CLUJ-KOLOZSVÁR, 1932 OKTÓBER 8

Nem volt egy fityিং sem az elrabolt „harmincötezer dolláros” kofferben

Kiderítették a nagyarányú valutásibolási ügy összes részleteit — Nagy Pál csak statisztika volt a szerepét tehetségtelenül megjátszó Bauer Mária mellett
Előkelő kolozsvári urakat hallgattak ki Nagy Pál ügyében csütörtökön éjszaka a rendőrségen

Budapest. A budapesti rendőrség ma már teljesen tisztázta a 35.000 dollárt tartalmazó koffer eltűnésének körülményeit. Bauer Mária tegnap újabb vallomást tett, amelyben elmondta tényleges szerepét ebben az ügyben. Bauer Mária legújabb állomását a rendőrség — a további nyomozás érdekében — egy titokban tartja. Annyi már ismertes a rendőrség előtt, hogy az egész ügy megrendezett dolog, a kofferben — amely nagy Nagy Pál kolozsvárra hozott, egyik kofferjével — nem volt semmi. A budapesti rendőrséget ma már nem is mulatás érdekli, hanem inkább a valutásiber bandát akarja egyeztetni és mindenkorra ártalmatlanná tenni, amelynek Rockenstein és társai voltak. Nagy Pál szerepét is irányban akarja tisztázni a rendőrség, aki tulajdonképpen a mostoha keresetének elősegítése érdekében keveredett bele ebbe az ügybe.

Valutacsempészés garancia mellett

Az eddigi nyomozások szerint Rockenstein azok közé a siberek tartozott, akik az első időben a megbízókkal szemben garanciát vállaltak a sibolási sima lebontásáért.

Az utóbbi hetekben — a pesti rendőrség értesülése szerint — a Rockenstein-társaság több kurtizánát tartalmazó csomagjait fogták el az osztrák és magyar határon.

Amikor a lefoglalásnál jelenlevő rendőrök nem ismerték el tulajdonuk, a lefoglalt csomagokat, nehogy tartóztassák őket.

Miért rendezték meg az áldetektív rublái jelenetét?

Ugyanmódon a lefoglalt valutaküldeményekért a vállalt garanciából kifizető Rockensteinék már nagyon jól tartoztak megbízóiknak és az utóbbi időben már nem vállaltak garanciát, azonban a sibolásokra továbbra is vállaltak a megbízatást, mint „bevezetett” emberek.

Az elmúlt hetekben több pesti tüzet felülről összesen 35.000 dollár kaptak sibolási megbízatást, azonban — az újabb nyomozások szerint — ebből az összegből kifizették azokat a „károsultakat”, akiknél garanciát vállaltak a sibolásért.

de a valutacsomagjaik a határrendőrség zsákmánya lettek. A 35.000 dollárból megmaradt összeggel Rockenstein Svájcba utazott és

ták a megbízatást, mint „bevezetett” emberek.

azonban Bauer Mária feltűnően rossz és tehetségtelenül játszotta meg a női főszerepet és ez a körülmény nagyon is megkönnyítette a pesti rendőrség munkáját, minthogy a kihallgatás alkalmával

Bauer Mária, valamint Nagy Pálra és Szekulesz nevű társára bízta az áldetektív jelenet megrendezését,

azonban Bauer Mária feltűnően rossz és tehetségtelenül játszotta meg a női főszerepet és ez a körülmény nagyon is megkönnyítette a pesti rendőrség munkáját, minthogy a kihallgatás alkalmával

Bauer Mária állandóan ellentmondásokba keveredett

és a keresztkérdésekre pedig „köpött

Tiszteld szüleidet . . .

Nagy Pálnak és Szekulesznek ebben az ügyben aránylag csekély szerepe van, amit Nagy Pál a szülői iránti tiszteletből vállalt, azonban a pesti rendőrség szerint Nagy Pál saját számlájára is bonyolított le tiltott valutatüzleteket és a pesti rendőrség tulajdonképpen ezek miatt szeretné Pesten viszontlátni.

Nagy Pál letartóztatása

Csütörtökön Nagy Pál ügyében Kolozsváron újabb fordulat állott be. Hatiegan Simon rendőrkezes, akinek szerda délelőtt óta tudomása volt Nagy Pál kolozsvári tartózkodásáról, a „dolláros koffer” elrablásával gyanúsított fiatalember minden lépését figyeltette. Mint ismeretes a Mai Világ közölte elsőnek, hogy Nagy Pál szerda este önként jelentkezett a kolozsvári rendőrségen, ahol kihallgatták.

Nagy Pál ekkor azt vallotta,

Szanatóriumi ágyból a rendőrségi fogdába

Mint azt a Mai Világ jelentette, Nagy Pál a Park sanatóriumban feküdt, ahol vakbél irritációval vételezte fel magát.

A rendőrség megvizsgáltatta Nagy Pált hatósági orvossal, aki megállapította, hogy habár hőemelkedése

van, állapota mégsem olyan súlyos, hogy ne volna szállítható.

Nagy Pálhoz csütörtök délután kiment a sanatóriumba Drăghiciu rendőrigazgató Marpozan komisár és egy detektív társaságában és a beteget beszállították saját Steyer

autóján a központi rendőrségre.

Nagy Pál magával vitte bőröndjeit és közte azt a bőröndöt is, amelyben állítólag benne volt a misztikus módon eltűnt harmincöt ezer dollár.

Fenntartja első vallomását az áldetektív

Nagy Pál a rendőrségen rögtön kihallgatás alá vették és kihallgatása a késő éjjeli órákig tartott.

Nagy Pál fenntartja első vallomását és azt állítja, hogy semmi köze sincs a bőrönd elvételehez,

Mit vallanak Nagy Pál kolozsvári ismerősei?

A kolozsvári rendőrség Nagy Pál őrizetbe vétele után kihallgatott egy Blum nevű urat.

Blumnak Nagy Pál kolozsvári tartózkodása idejéből jelentős összegű baráti kölcsönrel tartozik.

Nagy Pál tegnapelőtt felkereste Blumot és különböző ígéreteket tett a régi adósságának megfizetésére.

Horváth Dezsőt, a Marasesti Rt. kolozsvári fiókjának igazgatóját arra vonatkozóan hallgatták ki a rendőrség, hogy Rockensteinnek annak idején hogyan kerültek a Marasesti szolgálatába?

Horváth Dezső részletesen elmondta, hogy Rockenstein a Marasesti bukaresti központja küldte hozzá az akkor üresedésben levő ügynöki állásra

Rockenstein azonban akkor keveselte azt a keresetet, amit a Marasestinel kapott és ezért már abban az időben foglalkozott devizügyletekkel,

ami abban az időben Romániában szabad volt.

Minthogy Nagy Pál kolozsvári tartózkodása alatt másokkal nem érintkezett, a rendőrség a budapesti rendőrség által közölt újabb adatokra vonatkozólag kezdte meg Nagy Pál kihallgatását, amely késő éjjeli órákban is folyamatban volt.

Nagy Pál kihallgatása pénteken folytatódik és szombaton átadják az ügyészségnek, mely őrizetben fogja tartani mindaddig, míg ügyében a kiadatási eljárást le nem folytatják.

80 milliós pénzbírság adó- csalásért

Bukarest. A Teliu-i alagút építési munkálatait vezető Berger et Comp. berlini céget, amely a személyzeti és ipari adó alól kivonta magát, 80 millió lej pénzbírságra ítélték.

Ezerhét-százötven millióval csökkentik avasutiköltségvetést

A CFR. jövő évi költségvetésének munkálatai már megkezdődtek. A közlekedésügyi miniszter átírta alapján az államvasutak nagymértékű redukciót hajtanak végre a személyzeti és dologi kiadásoknál. A redukciók által a CFR. költségvetése a jelenlegi 10 milliárd 250 millióról 8 és fél milliárdra fog csökkenni.

Ujabb leépítések a rendőrségnél

A belügyminiszter a rendőrség átszervezéséről szóló törvény alapján 1933 január 1-el 98 komiszárt és más rendőrségi alkalmazottat, akik ellen fegyelmi eljárás volt folyamatban, rendelkezési állományba helyezte.

Megsemmisítették a kismolnárok had- seregszállítási szerződését

Bukarest. A minisztertanács megsemmisítette azt a megállapodást, mely szerint a hadügyminiszter a kismolnárok szervezetébe utján szerzi be a hadsereg számára a lisztet.

Vegetáriánusok!

jól, izletesen, olcsón csak a

„CINA” étteremben

lehet étkezni. Jókai u 2.
Ebéd vacsora abonama ét-
lap szerint 1000 lei.

Kabát és ruha- szövetek

a legújabb szövés-
ben, az összes diva-
színekben, a legjobb
kül- és belföldi gyártmányok

olcsó árak mellett.

Mosó anyagok izléses választékban

GRÜNWALD & STEINER

női divatkülönleges-
ségek áruháza, Cluj,
Piața Unirii No. 12.

Ismét patakokban folyik a vér Mandzsuriában

Páris. A mandzsuri felkelők erő-
sítéseket kaptak Északmandzsuriában
s öldöklő harcok után ellentáma-
dásba mentek át a japánokkal szem-

ben. A japán sorkatonaság több
helyütt visszavonulóban van. A vesz-
teségek mindkét részen igen jelen-
tősek.

Rablógyilkosság áldozata lett egy trafikosnő

Iasiban az éjjel borzalmas gyil-
kosság történt. Eddig ismeretlen
tettesek megölték Maria Iascart, egy
dohánytözsde tulajdonosnőjét és el-
rabolták 100.000 lej készpénzét. Ma
reggel a Str. Carolon szolgálatot tel-
jesítő rendőr észrevette, hogy a tra-

fikot nem nyitják ki, holott máskor
már 7 órakor nyitva van. Amikor a
zörgetésre nem nyitottak ajtót, be-
törte az ablakot és behatolt a la-
kába, ahol az asszonyt halva találta.
A vakmerő gyilkosokat keresik.

Véres zavargások törték ki Indiában, mert nem engedték be a páriákat a templomba

London. A ceyloni Colombóban az
indiai elnyomott kasztok emberei és
a karhatalom között véres összeüt-
késések voltak. A konfliktust a pá-
riák templomba nyomulási szándéka
idézte elő, amely ellen a magasabb
kasztok rendőrség kivezénylésének

kérésével védekeztek. A karhatalom
bambuszbotokkal verte szét az el-
lentálló páriákat: 27 rendőr és több
mint 200 pária megsebesült. A le-
tartóztatottak száma eléri a három-
százat.

Meghalt a fegyencek korelnőke, aki az utóbbi félszázadban csak akkor járt szabadon, mikor szökésben volt

London. Az amerikai massachu-
settsi Bridgewaterben 70 éves korá-
ban meghalt Jesso Pomeroy, az ame-
rikai fegyencek korelnőke, akit még
14 éves korában ítélték el gyilkos-
ságért életfogytiglani szabadságveszt-
ésre. Az aggasztóan bűnöző 56 éves

töltött fegyházban és abból 40 évet
magánzárában. Tizenkétszer szökött
meg, vagy kísérelte meg a szökést.
Szabadon a több mint öt évtized
alatt csak akkor járt, amikor szökés-
ben volt.

Az „Orbis” iroda színházi és divatrevü hete Budapesten A legolcsóbb filléres gyors Budapestre Indulás november 10-én, visszaérkezés november 15-én

Az Orbis nemzetközi utazási iroda,
figyelembe véve a közönség óhaját,
a legolcsóbb áron az egyéni luxus-
utazások színvonalán álló társas-
kirándulásokat rendez. Elhatározta,
hogy november tizedikén indítja Bu-
dapestre első filléres vonatát, amely
kényelem tekintetében bátran nevez-
hető luxusvonatnak is.

November tizedikén

kezdődik a nagy színházi és divat-
szezón Budapesten. Egymásután fog-
nak lezajlani a színházi premierek
és a legelőkelőbb divatszalonok be-
mutatói.

Léttrejött a megegyezés a román kormány és a Népszövetség között

Bukarest. Csütörtök este minisz-
tertanácsot tartottak, amelyen elfo-
gadták a Népszövetséggel való együtt-
működésről szóló konvenciót. A szer-
ződés értelmében technikai együtt-
működés fog kifejlődni a két szer-
ződő fél között. A kormány fogja ki-
nevezni a szakértőket, a Népszövet-
ségnek egy delegátusa fogja az
együttműködés állandóságát biztosí-
tani. A román kormánynek vétőjoga

Az „Orbis” iroda célkitűzéseit
nem irányítják csupán üzleti szem-
pontok, ezért a jelzett társasutazásra
az alábbi páratlan kedvezményeket
jelentjük be:

680 leiért

a következőket nyújtjuk társasutazá-
sunk résztvevőinek:

1. Kolozsvárról Budapestre oda és visszautazás, kényelmes gyorsvonati sebességgel futó Pullman kocsikon.
2. Magyar vizum.
3. Ingyenes részvétel zenés tea és táncdelutánnal egybe-
kötött női és férfi divatrevü bemutatóján. Az őszi és téli pá-

lesz a delegátussal szemben.

Ezzel párhuzamosan folynak Genf-
ben a tárgyalások a külföldi adós-
ságok kuponjainak redukciójáról. E
tárgyalások is teljesen sikerrel biz-
tatnak és valószínűleg 2-3 napon
belül befejeződnek. Az eddigiek sze-
rint 5 évre felfüggesztenék a törke-
sítési díjakat, a kamatokat pedig le-
szállítanák. Az egyezményt a Lupta
szerint Párisban fogják aláírni.

riai divetujdonságok bemuta-
tása

4. Luxusautókárokön körseta
Budapest világvárosi éjszaka-
jának megtekintésére.

Mindezt a Kolozsvárról indulóknak
690 leiért, a Nagyváradról indulók-
nak 475 leiért nyújtja az „Orbis”
iroda.

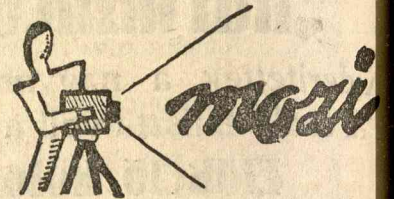
Továbbá az ottartózkodás alatt 60
százalékos jegykedvezményt nyújtunk
a legelőkelőbb budapesti színházak-
ban, valamint elsőrangú szállodák-
ban és penziókban további páratlan
kedvezmények.

Ne siessen most Budapestre, vár-
jon a november 10-én induló Orbis
vonatra, vegye igénybe a fenti pá-
ratlan kedvezményeket.

Jelentkezni lehet lapunk kiadói
vatalában 1932 október 28-ig.

Lengyelországba tévedt három román katonai repülőgép

Varsóból jelentik, hogy 3 román
katonai repülőgép lengyel területre
tévedt és benzinhiány miatt Zolocz-
Dolne mellett kénytelenek voltak le-
szállani.



Szinkör Mozgó heti műsor

Péntektől kezdve 3, 5, 7, 9 órakor: H
zasítsuk meg ő felségét. Don Jo
Moyca, a csodálatos tenor har-
énekeszinész és Conchita Montene-
uj unifrmisos slágeroperette. 3 óra-
a jegyek ára 10 és 20 lej.
Október 12-én: Édesanyám. A szezon leg-
nagyobb fimje. Az anyaság legmeg-
zőbb film-éposza.

Legújabb

Charbini táviratok szerint a szo-
jet támogatja a mandzsuri felkel-
ket, akiktől átveszi a japán foglyo-
kat.

Az angliai Belfastban súlyos mun-
kanélküli zavargások voltak, ame-
lyeket a katonaság páncélos autók
segítségével vert le.

Maciste híres filmszínész autóját
Róma közelében elütötte a vonat.
Maciste életveszélyesen megsebesült.

Október 10-én folytatják a román-
—orosz tárgyalásokat Genfben.

Lublinban Hoffman J. közlegény
kémkedés miatt kivégezték.

Winkler tanár világúrraként
kilövése annyi kísérlet után me-
sem sikerült. A Strachbuchtban me-
tartott kísérlet alkalmával a rakéta
15 méter magasságban felrobbant
és teljesen használhatatlanná vált.

Az éjszaka a kolozsvári Fellegvár-
ron 5 puskalövés hangzott el, mely-
nek következtében a lakosság erőse-
n megrémült. A lövöldözés okáról me-
nem érkezett a rendőrséghez jelentés.

Női ruha 40, férfiöltöny 70, trenskot fel-
öltöt 60 lejért tisztít vegyileg az

EXPRESS Fióküzlet az Edison mozival szemben.

festőgyár Cluj, Nagyszamos-ucca 14. Posta-
küldeményt pontosan eszközöl.

Zátonyra futott egy angol szenesbájó

A Waterford nevű angol szénszállító hajó közel a Glace Bayhez zátonyra futott. A Waterford Quebecből indult Sidney felé. A vészjelzés leadása után a kapitány a mentőcsónakba parancsolta a legénységet. Halifaxból jövő jelentés szerint a hajótörtek kettő kivételével szerencsén megszabadultak.

Mit irányoz elő az orosz tervgazdaság

London. Oroszországban a kollektív gazdaságoknak a következő 15 hónapban át 300 ezer tonna húst kell beszolgáltatniuk az előző 15 hónap 130 ezer tonna beszolgáltatási eredményével szemben.

Dollár-százmilliókat spekuláltak el a megszökött Insull fivérek

Páris. Newyorkból jelentik, hogy az Insull Public Utility Corporation, Chicago villamosművének és gázgyárának tulajdonosa ellen elrendelt csőd folyamán megállapítást nyert, hogy a holdingvállalat vezetői, a két Insull fivér tőzsdei spekulációkon nemcsak saját vagyonukat, hanem részvényeseik és kötvénytulajdonosaik pénzét is elvesztették. A szökökben levő két fivér ellen körözlevelet adtak ki.

A két Insull fivér vád alá helyezése megdöbbentő szenzációja egész Amerikának. Tréfásan azt emlegették, hogy évtizedek óta, hogy Illinois állam és Chicago egész lakossága adófizetője az Insull fivéreknek. Még 4-5 évvel ezelőtt vagyonukat 7-800 millió dollárra becsülték. Az amerikai krízis folyamán a holdingársaság ezer dollárra értékelt részvényesei lassan lecsusztak 50 dollár alatti értékre, ami már jelezni kezdte a közelgő elháríthatatlan csődöt.

6 legfrissebb képeslapot kölcsönöz házhöz szállítva a

Kultura kör

Str. Memorandulul 4.
(Unió-ncca)

30 LEJÉRT TELJESEN ÚJ PÉLDANYOKAT

Régi lapok kölcsönzése veszélyes és orvosilag tilos!

30 lejért régebbi, de használatlan lapokat kap -- **nem kölcsön** -- hanem örökáron!

1 drb. Színházi Élet
1 " Tolnai Világlap
1 " Delibáb
1 " Képes krónika
1 " Képes Gyermekujás

Ne hagyja magát félrevezetni használt, bacillusos lapok drága kölcsönzésével!

Ha egy lapot: **Kultura kör**, Strada Memorandulul 4. és megbízottunk felkeresi

Sztalin mégis visszavonul

PÁRIS. Diplomáciai körökben arról értesültek, hogy Sztalin mégis visszavonulni készül. Több kommunista vezető különösen a Keleten tett engedményeket veti a diktátor szemére. A Politbüro a napokban szabadságot fogja Sztalint.

Gyermeke holtestén át jutott a fébolydába

Siskás Nagy József kémeri lakos néhány évvel ezelőtt kivándorolt Brazíliába, ahonnan azonban a hatóságok idegbaja miatt visszatoloncolták. Az elmebeteg ember felesége több ízben kérte a községi előjáróságot, hogy férjét egy elmegyógyintézetben helyezték el, a község azonban különböző ürügyekkel mindig megtagadta a kérés teljesítését. A hosszú halogatásnak a minap borzalmas következménye lett, mert a

gazdálkodó, akin újabb idegroham vett erőt, feleségére támadt, akit borzasztóan összevert, majd négy éves fiacskájára vetette magát és megfojtotta a szerencsétlen gyermeket. A kistű holtestét csután egy ruhás ládában rejtette el. Az időközben összesereglett szomszédok csak nagy nehezen tudták megfékezni a dühöngő embert, akit átadtak a rendőrségnek, amely rövidesen az elmegyógyintézetbe szállítja.

ÉDESANYÁM

(Fájdalmak háza)

Az új Fox slágert, amely meghódítja a világot, Kolozsváron a Dácia mozgó (Magyar Színház) fogja bemutatni. Október 12-én lesz a premiere. Ez már nem egy külön kis emberi sors, ez a szimbolikus Anya óriásivá nagyított alakja, amely minden ember számára a legszentebb.

Nem engedik fegyverkezni Németországot

Páris. Politikai körökből szerzett értesülések alapján a lapok azt írják, hogy a fegyverkezési egyenlőségre vonatkozó német igény ügyében Németországnak kevés remélési valója van, amíg a mostani szellem

uralkodó marad. — Franciaország ennek ellenére belemegy a kérdés megvitatásába valamennyi érdekelt állammal közös és együttes tárgyalás keretében.

Egyik sógornőjét meggyilkolta a másikat súlyosan megsebesítette s azután öngyilkos lett egy vasesztergályos

Prossnitz. Szörnyű családi tragédia játszódott le tegnap a csehszlovákiai Prossnitzban. Nevrlly Ede 49 éves prossnitzi vasesztergályos felesége tegnap hajnalban eltávozott hazulról anélkül, hogy férjének erről említést tett volna. A szomszédok közlése szerint az asszony az Olmütz melletti bucsura ment. Nevrlly, aki az utóbbi időben feszült viszonyban élt feleségével, amikor már órák hosszat hiába várt feleségének visszatérésére,

elment az asszony hugának, Král Máriának lakására.

Az asszony betegen feküdt és éppen látogatóban volt nála nővére, Hodas Józsefné. Nevrlly, aki azt hitte, hogy feleségét is ott találja, veszekedni kezdett sógornőjével, majd

az összetűzés során Hodasné arcát ütötte.

Az asszony felsikoltott a Nevrllyre támadt, a férfi ebben a villanatban

egy hatalmas konyhakést rántott elő és azzal háromszor Hodasné mellébe szurt.

Az asszony pillanatok alatt kiszenvedett. A beteg Král Mária látva a történeteket, kiugrott az ágyból és igyekezett elmenekülni, de Nevrlly utána futott s késével

másik sógornőjét is összeszúrkálta.

Ezután Nevrlly magára zárta a lakást, elbarikádozta magát és

késével kétszer a mellébe szurt.

Nevrlly sérülései halálosak és így az időközben értesített csendőroknak még nem sikerült kihallgatni, hogy mi indította a szörnyű családi dráma elkövetésére.

Diplomáciai affér egy Lehár operett miatt

Athén. A berlini görög követ fel szólalt a Teater am Nollendorfplatz igazgatóságánál a der Fürst der Berge c. átdolgozott Lehár-operett ellen, amelynek hőse görög rablóvezér és darabban több olyan tréfa szerepel, amelyeket a görög nemzetre sértőnek lehet találni.

Megszorítják a német választójogot

Berlin. Több lap értesülései szerint a birodalmi kormány elsősorban a birodalom és Poroszország egységesítésére vonatkozó reformterveit fogja végrehajtani, de megvárják még az állami főtörvényszék október 10-én elhangzó végső döntését a főbiztosi porosz kormánya alkotmányossága kérdésében. Ugy hírlik, hogy a választói reform főbb intézkedései a következők lesznek: Lista-szavazás helyett egyéni szavazás lesz pótválasztásokkal. Leszállítják a törvényhozók számát olyképen, hogy a jelenlegi 60 ezer helyett magasabb számú szavazóra jusson egy-egy képviselő. Felemlik az aktív választói korhatárt 25, a passzívát 30 évre.

Hamis csekkekkel operáltak a Kreditanstalt vezetői

Bécs. A Kreditanstalt összeomlásának okait vizsgálóbizottság újabb nagyszabású visszaéléseket derített fel, amelyek még 1928-ra nyúlnak vissza. A vezetők mérlegszépitésért és azért, hogy az igazgatósági tagoknak nagyobb tantiemet adhassanak, kicseréltették a Bodenkreditanstalttal egy-egy 15 millió schillingről szóló fedezetlen csekket s azt vagyonként állították a mérlegbe. Később a hamis csekkeket megsemmisítették. Most a bizottság azt kutatja, hogy négy év alatt hányszor ismétlődött meg ez a csalás.

RADIO

Péntek, október 6.

BUKAREST. 21.45 Fuvós kvartett.
BUDAPEST. 10.15: Hangverseny. 13: Déli harangszó. 13.05: Hangverseny. 16.30 Gyermekrádió. 17.15. Előadás. 18. Előadás 18.30 Gramofon. 20.15 Budapesti koncert zenekar hangversenye. 21.45. Előadás. 22. Kamarazene. Utána hírek, majd Toll J. cigányzenekara.
BÉCS. 12.30 Silvingkvartett. 13.40 Ottó Klemperer vezénnyel gramofonon 14.10. Gramofon. 18. Vegyes hangverseny. 20.50 Népi hangverseny. 23.45 Táncczene.

A B C

utasok részére

A: Ha Budapetre jön szálljon meg a dunaparti elsőrangú

BRISTOL
szállodában

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz ugy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12 pengőért kaphatja.

nyugalom a bizalom! fest és vegyi tisztításban, CZINK cég, az egy fogalom

NYUGDIJAS-VILÁG

Ujabb áldozati adó

Már befejezett tény, hogy a fizetéseket és a nyugdíjakat ujjában megint 10 százalékkal leszállítják. És ez a leszállítás októberben kezdődik, pont akkor, midőn a tél már kopogtat az ajtonkon.

Hogy a kormány az újabb áldozati adót mivel indokolja, egyelőre nem tudjuk.

Ehez majd a rendelet és a végrehajtási utasítás leérkezte után még hozzászólunk.

Most csak a nyugdíjasok jelenlegi helyzetét tekintve kívánunk rámutatni ennek az újabb nyugdíjredukciónak egyenesen embertelen és a nyugdíjasokat még mélyebben a nyomorba taszító volta.

Mint ismeretes, a legtöbb nyugdíjasnak 4-5 havi nyugdíja fizetetlen.

Ez alatt a 4-5 hónap alatt is lakni, enni és ruházkodni kellett.

A háztulajdonos, mézárós, kereskedő és iparos hiteleztek a nyugdíjasoknak abban a reményben, hogy ezek a becstületeiben megőszült egykori elsőrendű vevők eleget fognak tenni fizetési kötelezettségeiknek, amint a jogos követelésükhöz rövidesen hozzájutnak.

Arra pedig, hogy megtörténhessék az az abszurdum, hogy a nyugdíjasok egy év elteltével se jussanak hozzá a minden jog és törvény ellenére visszatartott nyugdíjukhoz, még a legmerészebb fantáziájú peszsimisták sem gondoltak.

Már most tegyük fel, hogy az a hitelező nem perel, de egész jogosan számítja fel a törvényes kamatot a követelése után.

Nem gondolják a magas intéző körök, hogy ez épen elégséges áldozati adó a szerencsétlen nyugdíjasok részéről azért, mert az előző kormányok balkezes és bűnös pénzügyi politikája ide juttatta az országot?

Vagy talán azt hozzák fel, hogy megolcsult az élet?

Es ezt az olcsósági folyamatot az állam indította be?

Leszállították a posta, vasut, vám-tarifát és a monopol cikkek árát is 10 százalékkal?

Nem.

Na ha nem, amig ezt a kormány meg nem teszi, legalább is izléstelen és embertelen az újabb áldozati adó, ami ellen tisztelettel, de teljes eréllyel tiltakozunk!

Fizetik az 5000 lejen felüli szeptemberi nyugdíjakat

A pénzügyigazgatóság értesítése szerint ma, pénteken délután fizetik az összes 5000 lejen felüli szeptemberi nyugdíjakat.



A PARK szanatorium gőzfürdőjében

Monostori ut 62 sz. gőz és kádfürdő ára 30 lej
Pedikűr, massage 15 lej.

Román, angol, francia, német, magyar, olasz, csehszlovák szerb horvát fordítások, (levelek, tudományos, műszaki stb. munkák), gépbediktálás, másolás, sokszorosítás dr. Mandel Fordító Irodában. Cluj-Kolozsvár, Str. Memorandului 24.



apróhirdetések

E rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — Állást keresők ingyen hirdethetnek — Az apróhirdetések előre fizetendők.

LEVELEZÉS

32 éves katolikus vallású intelligens, érettségizett, jó megjelenésű kereskedő nőstény szándékozik. Hasonló intelligenciával rendelkező urileányok irjanak „Bénosulás” jellegre a kiadóba.

LAKÁSOK

Kiadó egy szép nagy szoba, kamara. Egészséges, levegős. Kálvin-ucca 7.

Kiadó félárban előszoba, szoba, konyha, kamara, pince. Pop Julian 4. Rákóczi-ut 53. mellett.

Rendelőnek, irodának 2 szoba azonnalra kiadó. Wesselényi-ucca 22., emelet.

Azonnalra kiadó egy kicsi szoba konyhával. Két szoba, konyha. Árpád-ut 36 szám.

Két szoba, konyha külön telken kiadó. Grecianu 1. (Tordai-uti baloldal.)

4 szobát teljes komfortos lakás november 1-re kiadó, Regele Ferdinand 70.

4 szobás és 2 szobás első emeleti modern lakás kiadó novemberre Széchenyi-tér 39.

ADÁS-VÉTEL

Záloghazai árverés lesz most hétfőn október 10-én Braşoveana-ban, Calea Victoriei 5.

Egy sziliszkin bunda eladó. Értekezni Sándor Harisnyázletben Főter 9.

Rácsot, kerítésodronyt veszek Györgyfalvi-ut 19.

Rég bevezetett kézi és előnyomda tizlet modern villanygépekkel felszerelve esaládi okok miatt átadó, Leveleket „Biztos megélhetés” jellegre a Kiadóba

Legmegbízhatóbb aranybevéltás Boldernél, Malom-ucca 2.

KÜLÖNFÉLÉK

Mindenkinek érdekében áll, hogy fölkeresse a Paplan áruházat, ahol 250 leért kap egy rózsás paplant. Egy ágyba való intézeti matrác 450 lei. Bolyai-ucca 2.

Megbízható intelligens nő elmenne 1-2 tagu családhoz, minden házi munkát vállal. Varráshoz is ért, esetleg gyermek mellé is elmenne. „Jó bizonyítványom van” jellegre a kiadóba.

Diófa furnirow há ó jutányosan eladó. Calea Regele Ferdinand No. 34. II. emelet 18 ajtó.

Házmester keresetk existenciával víz és villany szerelő előnyben Széchenyi tér 39.

Ne hagyja magát hangzatos reklamoktól megtéveszteni, mert

RECORD

aranybevéltő csak egy van. Aranybevéltás egész nap. Calea Victoriei 1. Kossuth L.-u

Zálogcédulákat ékszerekről megvesz a „Record” aranybevéltő Calea Victoriei 1

Mielőtt régi ékszereit vagy történelmi karanyait eladná, keresse fel Orlov-ot Főpostával szemben, ahol legtöbbet kap érte.

Lizi! Nézzén a szemünkbe ha Szent-egyház utcánál haza inegy jó lesz?

Rendelje meg a „Mai Világ”-ot!

Névnepokra és mindég kiállítás szép gumós begonlák, cserepes rózsák, szektük virágzásában óriási választék dísznövényekben díszített kosarak, csokrok. Levágottszegettű, rozsa gyönyörű 1-2 lej. Koszoruk szállaggal 150 lejtől Szathymárynál Str. Grigorescu 13 (Rákoczi ut) Str. Fantenelli 8.

Bogsza vendéglő vezetésére kaucióval rendelkező szakember keresetik. Bővebbet Reg. Ferdinand 68. irodában.

Forgalmas helyen fekvő üzlethelyiség raktárral kiadó. Érdeklődni Hotel New-York portásánál.

Olcsó, jó házi koszt kapható kihordásra is. Cim a kiadóban.

Egy fiatal lakatos esztérgályos, ki gazdasági gépekben is jártas, vagy bármilyen állást keres szerény fizetésért. Vidékre is megyek.

Varróleányt keresünk Főter 13.

Belvárosban fűszerüzlet átadó. Cim a kiadóban.

Szabászati és varró-iskolában október 1-én új tanfolyam kezdődik csakis intelligens nők részére. Beiratkozni lehet Str. Calea Moşilor 49. D. u. 3-7-ig. Nedeczkyné nőiszabó.

Megnyitott a Zoica női kalapszalon Str. Regina Maria 45 szám alatt, ahol bukaresti divatkalapokból állandó raktár van. Játányos áron alakítunk és tisztítunk.

Szabó Jenő divatkülönleges ségek nagyáruháza Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi-ucca. 5. Telefon 579.

Aranyért, ezüstért legtöbbet fizet Órákirály Széchenyi-tér 11.

Moskovits és Társa konyhafel-szerelési cikkek, tüveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Neumann M. Kész férfiruhák áru háza Uriszabóság. P Unirii Főter 14 szám.

Fajgalamb tiszta eladó olcsó árért Gépész u. 31.

Trafikba állást keresek. 9 évi gyakorlat. Szíves megkeresést „Astoria” trafikba kérek.

Mindenes főzőnő felvétetik „Cina” étteremben Jókai u. 2.

Eladó házak,

kiadó szobák

Eladó házak: 3 szoba, konyha, belvárosban 95.000.-Állomás közelében 3 szoba, konyha, fürdőszoba 250.000.-Belvárosban 4 szoba, konyha, fürdőszoba 350.000.-Belvárosban 1 szoba, konyha, 3 különbejárati szobás, 260000

Kiadó szobák: Bástya u. 5 utcai különbejárati 2-3 férfi részére teljes ellátással. — Boldog u. 17, férfi: lakótárs teljes ellátással utcai szobához. — Fellegvári ut 32 utcai szoba 2-3 férfi részére. — Regina Maria 15. 2 szoba, fürdőszoba és 3 szoba fürdőszoba, konyha, cal, Victoriei 32 — 1 szoba, konyha, slb. Értekezni Miklósnál Metropolitban reggel 8-9

Az égő ház titka

— Vizsgáljuk meg a haiottakat is!

— Nincsen köztük, herceg.

— Honnan tudja ezt?

— Biztos tudomásom lenne róla ha egy nyolcéves fiucska lenne a halottak között.

— A sebesültek között sincsen?

— Erről is meggyőződhetünk, — mondta az állomásfőnök, ezzel belekarolt a hercegbe és felfezette őt az állomás első emeletére amelyen ideiglenes kötőhely alakítottak.

Végigjárták az összes kötőhelyiséget. „Erdménytelenül.

Megkérdezték a szolgálatot teljesítő orvost:

— Egy nyolcéves kisiut nem látott, doktor ur?

— Nem, — felelte a doktor határozottan. — Szerencsére nem tartózkodott gyermek az utasok közt, ezt az egy, nyolcéves fiút kivéve.

— Hol lehet a gyermek?

— Nyomtalanul eltűnt.

— Dehát csak nem tűnhetett el nyomtalanul, — mondta ingerülten a herceg. — A föld csak nem nyelhetette el.

Az állomásfőnök szomorúan válaszolt:

— Abban a fülkében, amelyben önök utaztak a legnagyobb pusztulás. Az egész vagon pozdórává zuzódott. Véletlen szerencse, hogy önök megmenekültek, má nem került ki épségben ebből kocsiból. A felismerhetetlenség sztronsolt holttestek vannak romok között. Leszakított testrészek felőrölt emberek, lehetséges, hogy a kisiut teljesen szétvetette a rohanás és az összeütközés ereje.

Meg kell nyugtatni azt a szerencsétlen asszonyt.

A herceg bánatosan tért vissza az asszonyhoz,

— Nos, megvan? — kérdezte Elza.

A herceg lehajtotta a fejét: — Sajnos nincsen. — mondta Rettenetes kitörés fakadt az asszony ajkán:

— Adjátok vissza a gyermekemet! — kiáltotta, de olyan hangosan, hogy még azok is meghallták, akik nem álltak a közelében. — A gyermekemet! Egyetlen boldogságomat! Hozzátok vissza Ne hagyjátok elveszni.

— Rettegetes! — mondta állomásfőnök, aki nem tudta tovább nézni ezt a borzalmas jelenetet és egy könnyecpetet kitörte a szeméből tovább állt.

— Még sokáig volt hangos állomásépület Elza kiáltásától: — A gyermekemet... A gyermekemet...

Oh, ha tudták volna akik szólnakoztak felette hogy neki csak egy aljas bosszu céljaira kell gyermek.

Ha tudták volna, hogy betört gyilkost, bűnöző akar nevelni a le.

A herceg megfogta az asszony kezét, és megcsókolta.

— Vigasztalodjék, asszonyom. Hiszen szép és fiatal. Az majd kárpótolni fogja.

— Engem csak újabb sorspások várhatnak, — mondta Elza. — En már nem hiszek abban, hogy boldog lehetek ebben életben.

Folytatjuk.

Hirdessen a „MAI VILÁG”-ban

hírek a mai Világból

Közlésük csak lapunk megnevezésével engedélyezzzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Gh. Barițiu 4. (Vlt Malom-ucca)

Telefonszám: 228

Felölő szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

Időjárás. A budapesti meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint felhős, esős idő várható, többi lehűléssel.

Inspekciós gyógyszerárak. Gyógyszerárak éjjeli szolgálatának rendje: 1932 október 3-tól, Biró P. Unirii 4, Demeter Calea Ploilor 2, Apostol Cal. Reg. Ferd. 30, Palóczy Cal. Marechal Foch 56.

Eljegyzés. Körösy Jolánka és ss Mayas jegyesek.

Japán nem lép ki a Népszövetségből. Tokioi lapok közlése szerint Japán nem foglalkozik a Népszövetségből való kilépés gondolatával.

Meg kell néznünk

Az édesanya

(Fájdalmak háza) előadását

Hol ???

Nyilvánosságra hozzák az ottawai egyezményt. Az Ottawában létrejött kereskedelempolitikai állapodások szövegét a napokban nyilvánosságra fogják hozni.

Repülőgépen szállították el a kiutasított mexicói pápai nuntust. A kiutasított mexicói pápai nuntust állami repülőgépen a határa szállították. El kellett hagynia a mexicói területet.

A tekéző sportszövetség megalakult. A Tekéző Sportszövetség rendezte a havi választmányi ülését október 8-án, este 9 órakor tartja a Talpaspályán külön helyiségében, melyre a csapatok elnökeit ezennel megkérte. Mórész, Pres. s. s., Boros s. s., Gen. — Kovács-pálya d. u. 2. — Hol este 8 óráig minden délután jelentkezésre áll a női versenyzők. — Brassói tekézőcsapat Bolo-név alatt a mai napon belépett a szövetségbe és azt 42-ik csapatként regisztrálta a szövetség és azonnal játékkepes. Igazolt tagjainak létszáma 20. — Pénteken Talpás-pályán — Unirea barátságos.

Man Opera — Nemzeti Színház

Cigánybáró

A sétatéri szerencsétlenség miatt 650 ezer lej kártérítésért perli Kolozsvár városát Boér István pincér

Cluj—Kolozsvár. Emlékeztet még olvasóink előtt az a nyáron történt szerencsétlenség, amikor a sétatéri egy hatalmas letört ág összezúzta Boér István Cimbalom-ucca 19 szám alatt lakó pincért. A szerencsétlenül járt pincért csak a legnagyobb erőfeszítéssel menthette meg az orvosi tudomány az életnek, de

Boér egész életére nyomorék és munkaképtelen maradt.

Boér István a szerencsétlenségért a várost okolva, 650 000 lej kártérítést és 25000 lej orvosi költség megtérítését követelte a várostól. Az interimár-bizottság azonban

kimondotta, hogy nem felelős balesetért.

mert a fák belül korhadtak és így nem ellenőrizhető erősségük. Dr. Vertán Vasile, Boér ügyvédje erre felvette a kérdést, hogy más esetekben a város miért fizelte meg a kártérítést és miért éppen ebben az esetben tagadja meg? A válasz meglepő volt: Nem vagyunk kötelesek fizetni, hanem legfeljebb alamizsnát adunk. Az ügyvéd akkor azután érdeklődött, hogyha a város a szerencsétlenségért nem felelős, akkor mire való a parkfelügyelőség és ilyen formán a parkban akárhány baleset előfordul, a város egyikért sem vállalja a felelősséget?

Hosszas vita után az interimár-bizottság a kérést elutasította, mire dr. Vertán a törvényszékhez nyújtotta be keresetét, melyben kimutatta,

hogyha Boér csak havi 2500 lej keresne, akkor is, mire elérné a negyven évet, keresetének összege kitenné a 450.000 lej.

Még csak annyit fűzünk hozzá, hogy a város hanyagságának áldozata a legnagyobb nyomorba került és a város még sem tartja kötelességének segíteni rajta, hanem legfeljebb „jószívűségből” alamizsnában részesítené.

Sakkfőiskola nyílik New-yorkban. New-yorkban F. J. Marshall sakkbajnok sakkfőiskolát készül nyitni. Az iskola tanszékeit ismert sakkozók fogják betölteni. Marshall szerint a sakkozás az utóbbi évtizedekben leg többet a szovjetterületen haladt előre, ahol hivatalos sakktanítók működnek, akik rendszeres fizetést huznak az államtól és iskolákban tanítják a sakkozás magasabb művészeit.

Magyar Színház — Dacia Mozgó

Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor

Házasságuk megőfelségét

Fősz. Don Jose Moyka

Hangos új Miky Maus
Burleszk kísérelő műsor.
Helyárak: 10, 20 és 30 lei

Egy zsák liszt, 10 mázsa fa, 10 kiló cukor, 5 kiló zsír és még sok más értékes ajándék áll a Mai Világ olvasóinak rendelkezésére

A Mai Világ október elseje helyett több olvasónk kívánságára Október 8-tól amerikai tombola játékot kezdett, hogy olvasóinak e révén értékes ajándékokkal kedveskedjen azért a szeretetért, amelyet lapunkkal szemben nyilvánítanak.

Ez alkalommal olvasóink a következő értékes ajándékokhoz juthatnak hozzá:

Tíz kiló cukor,
Tíz mázsa tűzifa
Egy zsák liszt,
Öt kiló zsír.

Női karkötőóra az olcsóságáról ismert Órakerálytól,
Széchenyi-tér 11.

Két divatos női Carmen kalap,
Egy bérlet 10 ondolálásra Szabó hölgyfodrász szalonból Unió 12.

Tombolajátékunkon teljesen ingyen vesz részt minden olvasónk, csak a már kiolvasott lappeldányokról kell levágni a lapfejeket és behozni a Mai Világ kiadóhivatalába, ahol azokat ingyenes tombolajegyekre cserélik be.

Az október elsején kezdődött tombola játékunkon résztvehetnek, akik összegyűjtik az október havi lapfejeket.

Ezeket a lapfejeket november 5-ig kell behozni a kiadóhivatalunkba, amely november 6-án huzza ki a szerencsés nyertesek számait. Vegyen ön is részt a tombolajátékunkon.

Egy férfi zsebóra 3 évi garanciával Orlow ékszerésztől, Főpostával szemben.

Egy bérlet 10 borotválásra Mészáros Zoltán fodrászterméből Malom-ucca 16.

Izletes torta a Kindl cukrászdából Wesselényi-ucca 3., az udvarban.

— Ha a fiu apja ellenére nő-sül... Berlinben Adlon Lajos, a nevére elnevezett híres szálló tulajdonosa kilakoltatási pert indított fia ellen, aki a szállónak igazgatója volt, de állását elvesztette, mert apai engedelem nélkül házasságra lépett egy chicagói szállodatulajdonos leányával. A fiu nem hajlandó kiköltözni lakásából s a molesztálás miatt kártérítési pert indít apja ellen.

— Előkerül a pénz a szalmazsákokból... A bizalom újabb megerősödése óta 275 millió dollár értékű arany tért vissza Amerikába és a másfél milliárd dollár értékű rejtett pénzből annak egyhatoda ismét részt vesz a pénzforgalomban.

— Husz évig spórolt, hogy tizennégy napos kénjutazást tessen. Bill Postlethwaite 74 éves angol farmmunkás a Dorice szalon-gőzösön 12 napos földközítengeri útra indult. A munkás az utiköltséget két évtized alatt takarította meg heti 3 pennys részletekben.

— Rockefellernek csak százötven millió dollárja maradt. Ugy hírlik, hogy Rockefellernek a krízis folyamán vagyona kétharmad részét elvesztette Most 150 millió dollár vagyona van az amerikai petroleumkirálynak.

— Csödbe került a Hagenbeck-cirkusz. A Sziciliában vendégszereplő híres Hagenbeck-cirkusz csödbe került. Allatai élelmezéséről a cataniai állatvédő egyesület gondoskodik. Valószínűnek tartják a cirkusz vagyontételeinek elárverezését.

Aki részt akar venni

a Kolozsváron október 22-től nov. 3-ig tartó bór, gyümölcs, virág, méz és baromfi

kiállítás és vásáron

az érdeklődjék a kiállítási irodánál: Inspectoratul Agricol Cluj, Piața Cuza Vodă No. 3.

Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Csoda műsor 26 felvonásban

Egy kis ballépés

Renate Müller, Hermann Thimig, Hans Brausewetter
Ezenkívül:

Ellopott madonna

Max Adalbert Friedel Haerlin

Helyárak: 10, 15, 20. Előad. 3, 6, 9

Véget ért a világkrízis

mert 1600 leiért készít méret után sötét-kék és fekete, jó minőségű kelméből télikabátot, Rosenberg urisزابósága Calea Regele Ferdinand 8. (Sipos udvar) Ruha facon hozzávalóval együtt 1000 lei.

Hirdessen a Mai Világ-ban.

Gyár: REGELE FERDINAND 133
Fiókok: Strada Barițiu 2., Strada Regina Maria 11., Cal. Moșilor 112.

cső leltés és vegyiltisztításban Clujon az „UNIO” vezet

A falusi kereskedőket teljesen tönkreteszti Mironescu megszavazott konverziós törvénye

Oriási viharok között, névszerinti szavazással 201 szavazattal 116 ellenében fogadták el a konverziós törvény módosítását

Huszonegy kormánypárti képviselő, közöttük két vezér, szavazott a kormány ellen

A kamara csütörtöki ülésén rátértek a konverziós javaslat részletes vitájára.

Az első szakaszban dr. Fischer József módosító javaslatot terjeszt be, amely szerint a konverzió alól kivételnek az intellektuelek és kézimunkásoknak munkájukért járó követelése, továbbá a kiskereskedők kamat nélküli áruhitel, utóbbiak 5000 lejig.

Fischer kéri a kamarát, fogadja el módosító javaslatát, mert a kiskereskedő éppen olyan nehezen él, mint a földműves és a törvény sokkal tökéletesebb lesz, ha a kiskereskedők követeléseit respektáltatja a gazdák, akik ezeket a kis adósságokat ki tudják fizetni, míg ha elvetik az indítványát, úgy

számos kereskedő megy tönkre, akiknek az egész falu tartozik.

A kamara a módosító javaslatnak az intellektuális és kézi munkásokra vonatkozó részét megszavazta, a kiskereskedőkre vonatkozót elvetette.

A bankok és a nagybirtokosok érdekeit védi a Magyar Párt

Argetoianu javasolja, hogy az első hat hónapra szóló kedvezményeket az első 12 hónapra tegyék érvényessé.

A kamara elveti ezt a javaslatot, továbbá Abrudbányai Ede és báró Josika János magyarpárti képviselők következő módosításait is:

1. Az erdőbirtokosokra is kiterjesztessék a konverzió.

2. A mezőgazdaság kategóriájának az Argetoianu törvény szerinti kiterjesztése, az új javaslat tulságosan szűkre szabja a mezőgazda fogalmát.

3. Az összes bankokra is vonatkozzék az a diszpozíció, hogy csak az inkasszó arányában kötelesek a betéteket fizetni.

4. Szállítsák le 4 százalékra a 10 hektáron felüliek kamatterhét a javaslat szerinti 5, illetve 7 százalék helyett.

Az ülés egyébként igen viharos atmoszférában folyt le.

A lupisták állandó zajt csapnak és technikai obstrukcióval igyekeznek megakadályozni a javaslat mielőbbi megszavazását.

Szigorúan büntetik azokat, akik a konverzió alól ki akarnak bujni

A zaj elcsendülése után folytatták a konverziós javaslat vitáját, amelyben többek között dr. Lupu, Abrud-

bányai, dr. Fischer, Isac, stb. vettek részt.

Elfogadták azt a módosítást, hogy csak a bankoknál levő váltókat kell megújítani, a magánkézben levőket nem.

Ugyancsak hozzájárultak ahhoz a módosító javaslathoz, amely szerint az,

aki a nála levő biancováltót úgy tölti ki, hogy a váltó kelte szerint, mint új adósság nem esik konverzió alá, egy két évig

Demagógiával vádolta a lorga-kormányt Vaida miniszterelnök

Dr. Lupu kéri, hogy a konverziót terjesszék ki a városi adóssokra is, egyelőre pedig függesszék fel ezeknek a végrehajtását.

Vaida miniszterelnök hangsúlyozza, hogy a nemzeti parasztpártot a konverzióhoz az ország 80 százalékát kitevő parasztság érdekei vezették, amely annyi áldozatot hozott az országért. Nem tartottak szemelőt

Állítsanak határt a politikai propagandának

Vaida: Csodálkozom, hogy Lupu urat izgatja az, amit mondtam. Én a demagógok kollektivitásáról beszéltem és nem egy demagógról. Az összes pártoknak és frakcióknak megállapodásra kell jutniuk, mi legyen az a határ, ameddig politikai propagandájukban elmehetnek.

Ne veszélyeztessék propagandájukkal az országot és veszedelmes labirintusba tévednek, amikor ilyen eszközökkel dolgoznak.

Nem függesztik fel a városi végrehajtásokat

Vaida: Ha Önök hajlandóak 24 óráig fegyverszünetet kötni és komolyan akarják ezt a problémát megvitálni, én készséggel hajlandó vagyok erre, de előbb szavazzák meg a konverziós javaslatot, azután kerüljön sor a másik kérdésre is.

Lupu válaszolni akar, Pop Cicio nem adja meg a szót, de Vaida intervenciójára végül mégis szóhoz jut. Indítványozza, hogy két hónapra függesszék fel a városi adóssok árveréseit. Ő készséggel hajlandó kolaborálni ebben a kérdésben a kormánnyal.

Elnök szavazásra teszi fel Lupu indítványát, amelyet a ház többsége elvet.

Névszerinti szavazás

Pop Cicio ezután jelenti, hogy a

terjedő börtönnel büntetendő és az adósság megsemmisítettik.

Ugyancsak ez a büntető szankció vonatkozik arra az esetre, ha valaki idegen állampolgárral cedálja a váltót. (Idegen állampolgárokkal szemben ugyanis nem érvényes a konverzió.)

Ami a kamatokat illeti, ezeknek behajtására külön egyszerű kereseti eljárás indítható.

Kiterjesztették az erdőbirtokokra is a konverziót.

választási szempontokat. Az előző kormány demagóg eszközökkel akart magának népszerűséget szerezni és az eredmény, hogy egyetlen tagja jutott be csak a parlamentbe: Argetoianu. Sajnálja azt a könyelműséget, amellyel nálunk a demagógia dolgozik és árt az országnak.

Lupu közbeszól.

Ami a városi adóssokot illeti, vannak, akik ezt a problémát nem az adóssok érdekében tartják napirenden, hanem a saját politikai érdekeik miatt. Én megbízom a kormány két tagját, tanulmányozzák a városi adóssok kérdését, amely megoldásra vár. Leon, lupista: Függesszék fel 2 hónapra a végrehajtásokat.

Vaida: Nincsenek is már végrehajtások.

Lupu: De vannak.

mezőgazdasági adósságok szanálásáról szóló törvényjavaslat részletes vitája befejeződött. Közli, hogy indítvány érkezett hozzá, amely névszerinti szavazást kér. Az indítvány azonban nem felel meg a házszabályok előírásainak.

Vaida kéri az elnököt, rendelje el a névszerinti szavazást, mert nyílt síssakkal kell küzdeni. Ezután óriási izgalom közepette megkezdtek a szavazást.

Az első szavazó Abrudbányai Ede, magyar párti, aki a javaslat ellen szavaz. Argetoianu természetesen szintén nem fogadja el a javaslatot.

Megszavazták Mironescu javaslatát

Fél 9 órakor ért véget a kamara-

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, maga nem is hiszi milyen kíváncsi vagyok mi igaz azokból a kormánykijelentésekből, hogy abban a pillanatban lemondanak, amint azt látják, hogy nem használhatnák az ország pénzét?

— Erre a kérdésre az alábbi ténnet adja meg a választ:

Iksz ur összetalálkozik Ipszilóval.

„Na, hogy vagy? — kérdi. „Rosszul, — panaszkodik Iksz, ha még soká így megy, fel fog magam akasztani.”

„Nem hiszem.”

„Nem hiszed, — fakadt ki Iksz — olyan boldog és szerencsés legy, hogy felakasztom magam.”

— Szóval ennyira komolyak kormány lemondási szándékai?

— Ebben maradunk.

Mindenki tudja, hogy legszebben legolcsóbban, fest tisztt

SZILÁGYI

Calea Regele Ferdinand (Wesselényi u) és Galamb-u

ban a konverziós javaslat feletti szavazás, Pop Cicio elnök a többi viharos eljenzése közepette hirdeti az eredményt, mely szerint a javaslatot 201 szavazattal ellenében megszavazták. Az ellenzékiek közül a zsidók szavaztak a javaslat mellett. A tagság tagjai közül 21-en szavaztak a konverzió ellen, köztük Ionian és Vlad Aurél Raducan volt miniszter tartózkodott a szavazástól.

Amikor Landau igen-nel szavazott Lupu felugrott és a következőket állította: Még számolni fogtok ennek az embernek — és mutatott — teljesen igaza van. Landau: Mi megszavaztuk Argetoianu törvényét, akár, csak ezt a javaslatot is megszavaztuk mert ez haladást jelent Argetoianu törvényével szemben.

Pop Cicio elnök rendreutasítja a tagokat, akiknek magatartása mindenlamentiális szokás megsértése. A többség nagy lármával támogatja a zsidók ellen kirohanó Lupu ezzel véget is ért az ülés.

Nyomatott a „Lumea” közlönyében Cluj, Str. Gh. Bariju No. 4, Telefon: 1234

Dr. Perl Ottó

tudományos kíséreltetek alapján készült

„PERLOTT”

fogpassza, szájjal a napokban kijő